

LEGAL ALERT

No. 45 / 18 June 2020

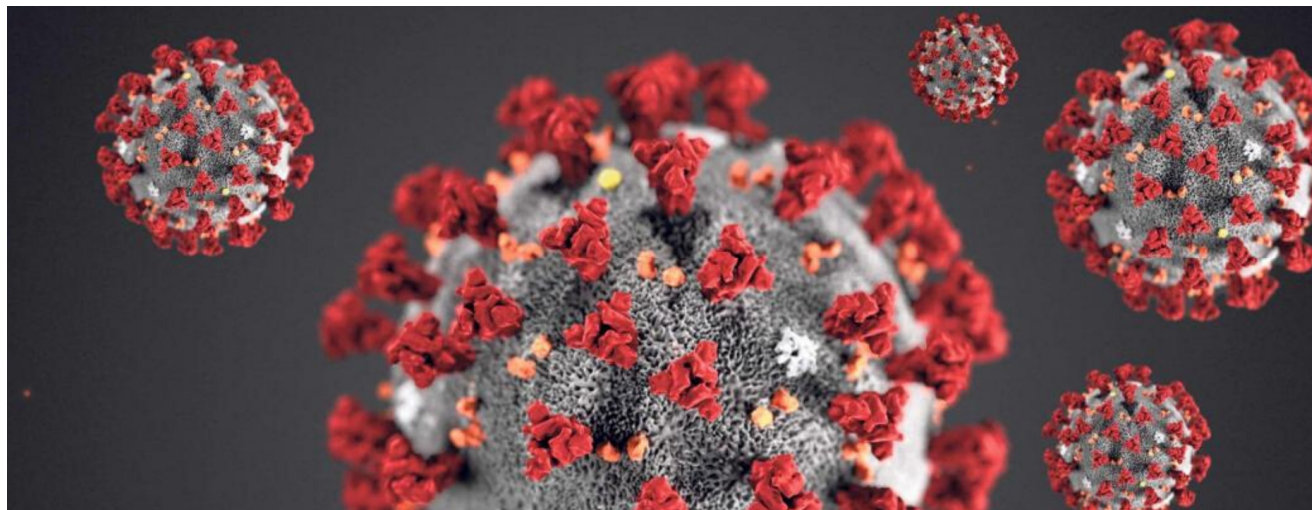
Hotărârea de Guvern 476 / 2020: Prelungirea stării de alertă la nivel național și principalele măsuri adoptate

Government Decision 476 / 2020: Extension of the state of alert at national level, and main measures adopted

În *Monitorul Oficial* nr. 515 / 16.06.2020 a fost publicată **Hotărârea Guvernului nr. 476 / 16.06.2020 privind prelungirea stării de alertă pe teritoriul României și măsurile care se aplică pe durata acesteia pentru prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19 („Hotărârea 476”).**

Monitorul Oficial No. 515 of June 16, 2020 has published the **Government Decision No. 476 / June 16, 2020 on extension the state of alert and measures to be taken during it to prevent and combat the effects of the Covid-19 pandemic (“Government Decision 476”).**

- Începând cu data de 17.06.2020 se prelungeste starea de alertă pe întreg teritoriul țării pe o durată de **30 de zile**.
- Pe durata stării de alertă, în scopul limitării răspândirii infecției cu noul coronavirus în rândul populației, **se instituie obligativitatea purtării măștii de protecție în spațiile publice închise, spațiile comerciale, mijloacele de transport în comun și la locul de muncă.**
- Starting June 17, 2020, the State of Alert is extended at national level, for a period of **30 days**.
- During the state of alert, in order to limit the spread of the new coronavirus infection among the population, **the lawmaker establishes the obligation to wear a protective mask in closed public spaces, commercial spaces, means of public transport and at work.**



Principalele măsuri privind relațiile de muncă

- Se instituie obligația instituțiilor și autorităților publice, operatorilor economici și profesioniștilor de a organiza activitatea, astfel încât să asigure, la intrarea în sediu, **în mod obligatoriu**, triajul epidemiologic și dezinfectarea obligatorie a mâinilor, atât pentru personalul propriu, cât și pentru vizitatori, în condițiile stabilite prin ordinul comun al ministrului sănătății și ministrului afacerilor interne, emis în temeiul art. 13 și art. 71, alin. (2) din Legea 55 / 2020.

Principalele măsuri privind activitatea de servire și consum de produse

- Se suspendă consumul produselor alimentare și băuturilor alcoolice / nealcoolice în spațiile comune de servire a mesei din restaurante, hoteluri, moteluri, pensiuni, cafenele sau alte localuri publice, în interiorul clădirilor, cu excepția activităților de preparare a hranei și comercializare a produselor alimentare, băuturilor alcoolice / nealcoolice care nu se consumă în spațiile respective.
- Prepararea, comercializarea și consumul produselor alimentare și băuturilor alcoolice și nealcoolice **sunt permise în spațiile special destinate dispuse în exteriorul clădirilor, în aer liber, cu asigurarea unei distanțe de minimum 2 metri între mese și participarea a maximum 4 persoane la o masă, dacă sunt din familii diferite**, și cu respectarea măsurilor de protecție sanitară stabilite prin ordin comun al ministrului sănătății, ministrului economiei, energiei și mediului de afaceri și al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor, emis în temeiul art. 71, alin. (2) din Legea nr. 55 / 2020.

Principalele măsuri privind centrele comerciale

- În interiorul centrelor comerciale în care își desfășoară activitatea mai mulți operatori economici nu se permite:
 - activitatea restaurantelor, cafenelelor sau a altor asemenea unități de alimentație publică, cu excepția celor care au spații special destinate în afara centrelor comerciale, în aer liber, cu asigurarea unei distanțe de minimum 2 metri între mese și participarea a maximum 4 persoane la o masă, dacă sunt din familii diferite, și cu respectarea măsurilor de protecție sanitară stabilite prin ordin comun al ministrului sănătății, ministrului economiei,

Main measures on labor relations

- Public institutions and public authorities, as well as economic operators and professionals **have the obligation** to organize their activity so that to ensure, upon entry into the headquarters, mandatory epidemiological triage and mandatory disinfection of hands, both for own staff and visitors, under the conditions established by the joint order of the Minister of Health and the Minister of Internal Affairs, issued pursuant to art. 13 and art. 71, para. (2) of Law 55 / 2020.

Main measures regarding the activity of products' serving and consumption

- The consumption of food and alcoholic / non-alcoholic beverages in the common dining areas of restaurants, hotels, motels, boarding houses, cafes or other public places shall be suspended, inside of these spaces, except for the food preparation and marketing and alcoholic/non-alcoholic beverages not consumed in those premises.
- The preparation, marketing and consumption of food and alcoholic and non-alcoholic beverages **are allowed in specially designed spaces located outside buildings, outdoors, ensuring a minimum distance of 2 meters between tables and the participation of a maximum of 4 people at a table, if they are from different families**, and in compliance with the sanitary protection measures established by joint order of the Minister of Health, Minister of Economy, Energy and Business Environment and the President of the National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority, issued pursuant to art. 71 para. (2) of Law no. 55/2020.

Main measures regarding the shopping centers

- Inside the shopping centers where several economic operators operate, it is not allowed:
 - the activity of restaurants, cafes or other such catering establishments, except for those that have spaces specially designed outside shopping centers, in the open air, ensuring a minimum distance of 2 meters between tables and the participation of a maximum of 4 people in a meal, if they are from different families, and in compliance with the health protection measures established by joint order of the Minister of Health, Minister of Economy, Energy and

energiei și mediului de afaceri și al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor, emis în temeiul art. 71, alin. (2) din Legea nr. 55 / 2020.

- b) exploatarea locurilor de joacă, a sălilor de jocuri și a cinematografelelor.

Business Environment and the President of the National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority, issued under art. 71 para. (2) of Law no. 55/2020.

- b) the operation of playgrounds, game rooms and cinemas.

Principalele măsuri privind activitatea unor operatori economici

- Se suspendă activitatea operatorilor economici care desfășoară activități în spații închise în următoarele domenii: activități în piscine, locuri de joacă și săli de jocuri.
- Activitatea instituțiilor muzeale, a bibliotecilor, librăriilor, studiourilor de producție de film și audiovizual, precum și evenimentele culturale în aer liber, pot fi desfășurate în condițiile stabilite prin ordinul comun al ministrului culturii și ministrului sănătății, emis în temeiul art. 44 și al art. 71, alin. (2) din Legea nr. 55 / 2020.

Principalele măsuri privind persoanele care vin în România

- Pentru toate persoanele care vin în România din țările care nu fac obiectul excepției de la carantinare / izolare, stabilită de Institutul Național de Sănătate Publică și aprobată de Comitetul Național pentru Situații de Urgență, se instituie pe o perioadă de 14 zile măsura carantinării / izolării la locuința / locația declarată de persoana în cauză, împreună cu colocationarii, inclusiv familia / aparținătorii, după caz.
- Persoanele care vin în România din țările care fac obiectul excepției de la carantinare / izolare, **dar care, înaintea plecării din țara respectivă, nu au stat cel puțin 14 zile pe teritoriul acesteia**, intră în carantină / izolare la locuința / locația declarată de persoana în cauză, împreună cu colocationarii, inclusiv familia / aparținătorii, după caz.
 - ▶ Sunt **exceptate** anumite categorii de persoane care nu prezintă simptome asociate COVID-19, cu respectarea prevederilor legale în vigoare privind utilizarea materialelor individuale de protecție împotriva COVID-19.
- Persoanele care fie au plecat din România și petrec o perioadă mai scurtă de 14 zile în altă țară exceptată de la măsura carantinării / izolării, fie au petrecut o perioadă de cel puțin 14 zile cumulativ în țări exceptate de la măsura carantinării / izolării nu intră în carantină / izolare la intrarea în România.

Main measures regarding the activity of some economic operators

- The activity of economic operators that carry out activities in closed spaces is suspended in the following fields: activities in swimming pools, playgrounds and game rooms.
- The activity of museum institutions, libraries, bookstores, film and audiovisual production studios, as well as outdoor cultural events may be carried out under the conditions established by the joint order of the Minister of Culture and the Minister of Health, issued pursuant to art. 44 and of art. 71 para. (2) of Law no. 55/2020.

Main measures regarding the people who come to Romania

- The quarantine / isolation measure at the home / location declared by the person concerned, together with the co-tenants, including family / dependants, as appropriate, is established for all persons coming to Romania from countries that are not subject to the quarantine / isolation exception, established by the National Institute of Public Health and approved by the National Committee for Emergency Situations.
- The quarantine / isolation measure at the home / location declared by the person concerned, together with the co-tenants, including family / dependants, as appropriate, is established for persons who come to Romania from countries that are subject to the quarantine / isolation exception, but who, before leaving the respective country, did not stay in its territory for at least 14 days.
 - ▶ Certain categories of persons who do not show symptoms associated with COVID-19 are **exempted**, in compliance with the legal provisions in force regarding the use of individual protective materials against COVID-19.
- The quarantine / isolation measure at the entrance to Romania is not established for persons who have either left Romania and spend a period of less than 14 days in another country exempted from the quarantine / isolation measure, or have spent a period of at least 14 days cumulatively in countries exempted from the quarantine / isolation measure.

- Pe durata măsurii de izolare / carantină la domiciliu sau carantină instituționalizată, persoanele care nu prezintă simptome asociate COVID-19, cu respectarea prevederilor legale în vigoare privind utilizarea materialelor individuale de protecție împotriva COVID-19, pot participa la ceremonialul de înmormântare în cazul decesului soțului / soției, unei rude / afin de gradul 1-3, cu acordul Direcției de Sănătate Publică și avizul Centrelor Județene / al Municipiului București de coordonare și conducere a intervenției.

Principalele măsuri privind circulația persoanelor

- Se suspendă zborurile efectuate de operatorii economici din aviație spre Belgia, Franța, Iran, Italia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Regatul Țărilor de Jos, Spania, Statele Unite ale Americii și Turcia, precum și din aceste țări către România pentru toate aeroporturile din România, potrivit art. 37 din Legea 55 / 2020, **cu excepția** anumitor categorii de zboruri.
- În interiorul localităților se interzice circulația persoanelor în grupuri pietonale mai mari de 6 persoane care nu aparțin aceleiași familii, precum și formarea unor asemenea grupuri.
- Se interzice participarea la evenimente private în spații închise, cu excepția celor care se desfășoară cu participarea a cel mult 20 de persoane și cu respectarea regulilor de distanțare fizică.
- Se interzice participarea la evenimente private în spații deschise, cu excepția celor care se desfășoară cu participarea a cel mult 50 de persoane și cu respectarea regulilor de distanțare fizică.

Principalele măsuri privind unitățile de învățământ

- Activitatea în creșe, grădinițe și afterschool-uri, pe perioada vacanței de vară, este permisă numai cu respectarea condițiilor stabilite prin ordin comun al ministrului educației și cercetării, al ministrului muncii și protecției sociale și al ministrului sănătății, emis în temeiul art. 71, alin. (2) din Legea nr. 55 / 2020.
- În cadrul unităților / instituțiilor de învățământ sunt permise organizarea și desfășurarea examenelor pentru elevi / studenți, cadre didactice, precum și activitățile specifice unităților / instituțiilor de învățământ în condițiile respectării măsurilor de prevenire, stabilite prin ordin comun al ministrului

- During the isolation / quarantine at home or institutionalized quarantine measure, persons who do not show symptoms associated with COVID-19, in compliance with the legal provisions in force on the use of individual protective materials against COVID-19, may attend the funeral ceremony in case of death spouse, a relative / affine of grade 1-3, with the consent of the Public Health Directorate and the approval of the County Centers / of the Municipality of Bucharest for coordinating and leading the intervention.

Main measures regarding the movement of people

- The flights by aviation economic operators to Belgium, France, Iran, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Kingdom of the Netherlands, Spain, United States of America and Turkey, and from these countries to Romania for all airports in Romania are suspended, according to art. 37 of Law 55 / 2020, **except for** certain categories of flights.
- Within the localities the movement of persons in pedestrian groups larger than 6 persons who do not belong to the same family, as well as the formation of such groups are forbidden.
- The participation in private events indoors is forbidden, except for those that take place with the participation of up to 20 people and in compliance with the rules of social distance.
- The participation in private events outdoors is forbidden, except for those that take place with the participation of up to 50 people and in compliance with the rules of social distance.

Main measures regarding the educational institutions

- The activity in nurseries, kindergartens and afterschools, during the summer vacation, is allowed only in compliance with the conditions established by joint order of the Minister of Education and Research, the Minister of Labor and Social Protection and the Minister of Health, issued under art. 71, para. (2) of Law no. 55/2020.
- The organization and development of exams for pupils / students, teachers, as well as the specific activities of the educational units / institutions are allowed within the educational units / institutions in compliance with the prevention measures, established by joint order of the Minister of Education

educației și cercetării și al ministrului sănătății,
emis în temeiul art. 71, alin. (2) din Legea nr. 55 /
2020.

Hotărârea de Guvern 476 a intrat în vigoare la
data de **16.06.2020**.

and Research and the Minister health, issued
pursuant to art. 71, para. (2) of Law no. 55 / 2020.

The Government Decision 476 entered into force as
of **June 16, 2020**.

Legal Alert este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal Alert contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

CONTACT

Radu Nicolescu
Managing Associate



Tasia Apostu
Associate



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro